

HOT DRINKS BOILER DESIGN BY BRONWASSER

211410, 211458, 211427, 211465

OHŘÍVAČ HORKÝCH NÁPOJŮ - DESIGN BY BRONWASSER

CZ: Uživatelská příručka



CZ: Přečtěte si uživatelskou příručku a uschovejte ji u spotřebiče.



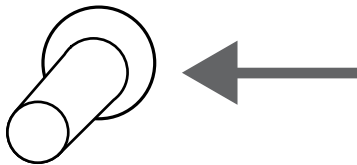
CZ: Pouze pro vnitřní použití.



1



2



CZ: Technická specifikace

A	211410	211458	211427	211465
B	220-240V- 50/60Hz / 220-240В ~ 50/60Гц			
C	950W / Вт		1650W / Вт	
D	I			
E	IPX 1			
F	30°C - 100°C			
G	9L / Л		16L / Л	
H	307x330x(H)450 mm/мм		357x380x(H)502 mm/мм	
I	2,5kg / кг		3,1kg / кг	

A: CZ: Položka č.

B: CZ: Jmenovité napětí a frekvence

C: CZ: Jmenovitý vstupní výkon

D: CZ: Třída ochrany (třída)

E: CZ: Odolnost proti vodě

F: CZ: Nastavení teploty

G: CZ: Kapacita

H: CZ: Rozměry

I: CZ: Čistá hmotnost


CZ: Poznámka: Technická specifikace se může změnit bez předchozího upozornění.



Vážený zákazníku,


Děkujeme vám za zakoupení tohoto spotřebiče Hendi. Před první instalací a použitím tohoto spotřebiče si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a věnujte zvláštní pozornost níže uvedeným bezpečnostním předpisům.

Bezpečnostní pokyny

- Spotřebič používejte pouze k určenému účelu, k němuž byl navržen, jak je popsáno v této příručce.
- Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným provozem a nesprávným používáním.
-  **NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. Elektrické části spotřebiče neponořujte do vody ani jiných kapalin. Nikdy nedržte spotřebič pod tekoucí vodou.
- NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POŠKOZENÝ SPOTŘEBIČ!** Pravidelně kontrolujte, zda elektrické spoje a kabely nejsou poškozeny. Poškozený spotřebič odpojte od napájení. Opravy smí provádět pouze dodavatel nebo kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí nebo zranění.
- VAROVÁNÍ!** Při umísťování spotřebiče vedte napájecí kabel bezpečně, pokud je to nutné, aby nedošlo k neúmyslnému vytažení, poškození, kontaktu s topnou plochou nebo nebezpečí zakopnutí.
- VAROVÁNÍ!** Dokud je zástrčka v zásuvce, spotřebič je připojen k napájecí síti.
- VAROVÁNÍ!** Před odpojením od napájení, čištěním, údržbou nebo skladováním spotřebič VŽDY vypněte.
- Spotřebič připojujte pouze k elektrické zásuvce s napětím a frekvencí uvedenou na štítku spotřebiče.

- Nedotýkejte se zástrček / elektrických spojů mokřma nebo vlhkými rukama.
- Spotřebič a elektrické zástrčky/přípojky udržujte mimo dosah vody a jiných kapalin. Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě odpojte napájecí přípojky. Spotřebič nepoužívejte, dokud jej nezkontroluje kvalifikovaný technik. Nedodržení těchto pokynů bude mít za následek život ohrožující rizika.
- Napájecí zdroj zapojte do snadno přístupné elektrické zásuvky, abyste mohli v případě nouze spotřebič okamžitě odpojit.
- Dbejte na to, aby se kabel nedostal do kontaktu s ostrými nebo horkými předměty, a chraňte jej před otevřeným ohněm. Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste jej vypojili ze zásuvky, ale vždy vytáhněte zástrčku.
- Nikdy nepřenášejte přístroj za kabel.
- Nikdy se nepokoušejte sami otevřít kryt spotřebiče.
- Do krytu spotřebiče nevkládejte žádné předměty.
- Během používání nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič by měl obsluhovat vyškolený personál v kuchyni restaurace, pracovníci jídelny nebo baru atd.
- Tento přístroj by neměly obsluhovat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Tento spotřebič by za žádných okolností neměly používat děti.
- Uchovávejte spotřebič a jeho elektrické přípojky mimo dosah dětí.
- Nikdy nepoužívejte jiné příslušenství nebo jiná zařízení než ta, která jsou dodávána se spotřebičem nebo která doporučuje výrobce. Pokud tak neučiníte, může to představovat bezpečnostní riziko pro uživatele a poškodit spotřebič. Používejte pouze originální díly a příslušenství.
- Tento spotřebič nepoužívejte pomocí externího časovače nebo dálkového ovládání.
- Nepokládejte spotřebič na topné těleso (benzín, elektrický, uhlíkový sporák atd.).
- Nezakrývejte provoz spotřebiče.
- Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti otevřeného ohně, výbušných nebo hořlavých materiálů. Spotřebič vždy provozujte na vodorovném, stabilním, čistém, tepelně odolném a suchém povrchu.
- Spotřebič není vhodný k instalaci v místě, kde lze použít vodní trysku.
- Během používání nechte kolem spotřebiče prostor alespoň 20 cm pro větrání.
- VAROVÁNÍ!** Udržujte všechny větrací otvory na spotřebiči bez překážek.

Zvláštní bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič je určen ke komerčnímu použití.
-  **OPATRNOST! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ! HORKÉ PLOCHY!** Teplota přístupných povrchů může být během používání velmi vysoká. Dotkněte se pouze ovládacího panelu, rukojeti, spínačů, ovladačů časovače nebo ovladačů teploty.
- Je-li napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
- POZORNOST!** Neplňte náplň nad MAXIMÁLNÍ úroveň.
- VAROVÁNÍ!** Nikdy neodstraňujte ani neotevírejte víko, když je spotřebič v provozu. Pára může vytékat a způsobit popáleniny.
- Tento spotřebič nikdy nepoužívejte bez vody.
- Zabraňte vyvaření do sucha. Tento spotřebič je zajištěn proti

vyvaření nasucho ochranou proti přehřátí.

- Tato ochrana proti přehřátí spotřebič automaticky vypne. V takovém případě nechte spotřebič před dalším použitím zcela vychladnout. Přidávání vody do horké konvice je nebezpečné, protože může dojít k náhlému napařování.

Určené použití

- Tento spotřebič je určen k použití v komerčních aplikacích, například v kuchyních restaurací, jídelen, nemocnicích a komerčních podnicích, jako jsou pekárny, butchery atd., ale nikoli k nepřetržitě hromadné výrobě potravin.
- Spotřebič je určen pro vaření vody a ohřev slinutého vína. Nevhodné pro čokoládu, mléko nebo jiné tekutiny. Jakékoli jiné použití může vést k poškození spotřebiče nebo zranění osob.
- Provozování spotřebiče za jakýmkoli jiným účelem se považuje za nesprávné použití přístroje. Uživatel nese výhradní odpovědnost za nesprávné použití zařízení.

Instalace uzemnění

Tento spotřebič je klasifikován jako **ochranný typ I** a musí být připojen k ochrannému uzemnění. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem tím, že poskytuje únikový vodič pro elektrický proud.

Tento spotřebič je vybaven napájecím kabelem se zemnicí zástrčkou nebo elektrickými přípojkami se zemnicím vodičem. Přípojky musí být řádně nainstalovány a uzemněny.

Hlavní části výrobku

(Obr. 1 na straně 3)

1. Kryt
2. Urn tělo
3. Ukazatel úrovně
4. Faucet
5. Vypínač s kontrolkou
6. Ovladač nastavení teploty
7. Kontrolka
8. Zásobník na vodu

Poznámka: Obsah této příručky se vztahuje na všechny uvedené položky, pokud není uvedeno jinak. Vzhled se může lišit od zobrazených ilustrací.

Příprava před použitím

- Odstraňte všechny ochranné obaly.
- Zkontrolujte, zda je přístroj v dobrém stavu a s veškerým příslušenstvím. V případě neúplného nebo poškozeného doručení prosím okamžitě kontaktujte dodavatele. V takovém případě zařízení nepoužívejte.
- Před použitím vyčistěte příslušenství a spotřebič (viz ==> Čištění a údržba).
- Ujistěte se, že je spotřebič zcela suchý.
- Spotřebič položte na vodorovný, stabilní a žáruvzdorný povrch, který je bezpečný proti stříkající vodě.
- Pokud chcete spotřebič uložit v budoucnu, uschovejte jeho obal.
- Návod k použití si uschovejte pro budoucí použití.

POZNÁMKA! Z důvodu zbytků z výroby může spotřebič během prvních několika použití vydávat lehký zápach. To je normální a neznamená to žádnou závadu ani nebezpečí. Ujistěte se, že je spotřebič dobře větraný.

Návod k obsluze

- Vyčistěte vnitřek nádře neabrazivním čisticím prostředkem a opláchněte čistou vodou.
 - Ujistěte se, že je kohoutek zavřený.
 - Naplňte spotřebič na MAXIMÁLNÍ úroveň uvedenou na vnitřní stěně zásobníku.
 - Víko bezpečně upevněte otočením, dokud nezapadne na místo.
 - Zapojte kabel do elektrické zásuvky a poté zapněte hlavní vypínač. Rozsvítí se kontrolka vypínače napájení.
 - Pomocí ovladače nastavení teploty zvolte požadovanou teplotu [maximální nastavení teploty je 100 °C]. Skutečná teplota se může lišit od zvolené teploty. Oranžová LED svítí.
 - Jakmile kapalina dosáhne zvolené teploty, oranžová kontrolka LED zhasne.
 - Vodní kotel je nyní připraven k podávání.
- POZNÁMKA!** Tento spotřebič není vhodný k použití s mlékem a čokoládovým mlékem.

Po použití / Vyprázdněte moč

- Vypněte spotřebič vypínačem a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vypusťte kapalinu z močové trubice (pokud je součástí dodávky kohoutek, před vypuštěním umístěte pod kohoutek nádobu).
- Po vyprázdnění spotřebiče zavřete kohoutek.

RESETUJTE bezpečnostní vypínač (Hi-limiter nebo tepelný vypínač)

Upozorňujeme, že spotřebič je vybaven tlačítkem RESET, aby se zabránilo přehřátí.

- Odpojte spotřebič od zdroje napájení.
- Nechte spotřebič zcela vychladnout.
- Stiskněte tlačítko RESET Hi-limiter (tepelný výřez) (obr. 2 na straně 3). Měli byste slyšet cvaknutí.
- Připojte k napájecímu zdroji a můžete jej znovu použít.

Čištění a údržba

- **POZORNOST!** Před skladováním, čištěním a údržbou vždy odpojte spotřebič od napájení a vychladněte.
- K čištění nepoužívejte vodní trysku ani parní čistič a netlačte spotřebič pod vodu, protože by se části namočily a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud není spotřebič udržován v dobrém stavu čistoty, může to nepříznivě ovlivnit životnost 0 spotřebiče a způsobit nebezpečnou situaci.
- Zbytky potravin je třeba pravidelně čistit a odstraňovat ze spotřebiče. Pokud není spotřebič řádně vyčištěn, sniží se jeho životnost a během používání může dojít k nebezpečnému stavu.

Čištění

- Očistěte ochlazený vnější povrch hadříkem nebo houbičkou mírně navlhčenou v jemném mýdlovém roztoku.
- Z hygienických důvodů je nutné spotřebič před použitím a po něm vyčistit.
- Zabraňte kontaktu vody s elektrickými součástmi.
- Vyčistěte vnitřek nádoby neabrazivním čisticím prostředkem a opláchněte čistou vodou.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte do vody nebo jiných kapalin.
- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, abrazivní houbičky nebo čisticí prostředky obsahující chlór. K čištění nepoužívejte ocelovou vlnu, kovové náčiní ani žádná ostré nebo špičaté předměty. Nepoužívejte benzin ani rozpouštědla!



- Když vypouštíte nápoj nebo špinavou vodu, nechte kohoutek otevřený a opláchněte spotřebič čistou vodou.
- Základnu spotřebiče pravidelně čistěte a odvápnujte (viz ==> Odvápnování).
- Žádné součásti nelze mýt v myčce nádobí.

Údržba

- Pravidelně kontrolujte provoz spotřebiče, abyste zabránili vážným nehodám.
- Pokud vidíte, že spotřebič nefunguje správně nebo že se vyskytl problém, přestaňte jej používat, vypněte jej a kontaktujte dodavatele.
- Veškerá údržba, instalace a opravy musí být prováděny specializovanými a autorizovanými technikami nebo doporučenými výrobci.

Přeprava a skladování

- Před uskladněním se vždy ujistěte, že byl spotřebič odpojen od zdroje napájení a zcela vychladl.
- Spotřebič skladujte na chladném, čistém a suchém místě.
- Na spotřebič nikdy nepokládejte těžké předměty, protože by se mohly poškodit.
- Spotřebič nepřemisťujte, když je v provozu. Při přemisťování odpojte spotřebič od napájení a držte jej ve spodní části.

Odvápnování

- Červená kontrolka se rozsvítí, když se spotřebič příliš zahřeje a je nutné jej vyčistit a/nebo odstranit vodní kámen.
 - Tento spotřebič je nutné často čistit a odvápnovat. Aby byl tento spotřebič v optimálním stavu a aby byl zajištěn jeho provoz, je důležité jej pravidelně odvápnovat. V závislosti na tvrdosti vody a frekvenci používání musíte pravidelně opakovat následující postup.
 - K odstranění vodního kamene použijte prostředek na odstraňování vodního kamene, který je vhodný pro tento spotřebič. Jako prostředek k odstranění vodního kamene můžete použít také čistou citronovou šťávu, kyselinu citronovou nebo čistící ocet. Pro zajištění správné směsi si přečtěte pokyny dodané s prostředkem. Pro čistou citronovou šťávu nebo ocet naneste směs obecně obsahu 1/3 čistícího octa nebo citronové šťávy na 2/3 vody.
1. Nalijte roztok do spotřebiče na maximální úroveň „MAX“.
 2. Zahřívejte roztok při maximální teplotě po dobu 15 minut.
 3. Počkejte, až roztok uvolní nánosy.
 4. Lehce a jemně rozetřete štětcem s měkkými štětiniami.
 5. Vypusťte špinavou vodu.
 6. Opakujte kroky 1 až 5, dokud neodstraníte nánosy.
 7. Roztok otrejte suchým hadříkem.
 8. Když vypouštíte špinavou vodu, nechte kohoutek otevřený a opláchněte spotřebič čistou vodou, dokud chuť a vůně nezmisí.
 9. Nyní můžete spotřebič znovu použít.

POZNÁMKA! Záruka pozbyvá platnosti, pokud neodstraňování vodního kamene pravidelně vede ke snížené funkci nebo poruše spotřebiče.

Odstraňování problémů

Pokud spotřebič nefunguje správně, zkontrolujte prosím, zda je roztok v níže uvedené tabulce. Pokud problém stále nemůžete vyřešit, obraťte se na dodavatele/poskytovatele služeb.

Problémy	Možná příčina	Možné řešení
Spotřebič vůbec nefunguje. Nesvítí červené ani oranžové světlo.	Bez síťového napájení.	Zkontrolujte elektrická připojení.
Spotřebič se automaticky vypne. Rozsvítí se červená kontrolka.	1. Spotřebič překročil maximální bezpečnostní limity. 2. Pojistka nefunguje	1. Jakmile spotřebič vychladne, automaticky se znovu zapne. 2. Kontaktujte dodavatele.
Spotřebič nedosahuje zvolené teploty. Oranžová kontrolka nesvítí.	Termostat nefunguje. Topné těleso nefunguje.	Kontaktujte dodavatele.

Záruka

Jakákoliv závada ovlivňující funkci spotřebiče, která se objeví do jednoho roku od zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že byl spotřebič používán a udržován v souladu s pokyny a že nebyl žádným způsobem zneužit ani zneužit. Vaše zákonná práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič reklamován v rámci záruky, uveďte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o zakoupení (např. doklad o zakoupení). V souladu s našimi zásadami neustálého vývoje produktů si vyhrazujeme právo bez předchozího upozornění změnit specifikace produktu, balení a dokumentace.

Likvidace a prostředí



Při vyřazování spotřebiče z provozu se tento spotřebič nesmí likvidovat s jiným domácím odpadem. Namísto toho je vaší odpovědností zlikvidovat odpadní zařízení předáním na určené sběrné místo. Nedodržení tohoto pravidla může být penalizováno v souladu s platnými předpisy o likvidaci odpadu. Samostatný sběr a recyklace vašich odpadních zařízení při likvidaci pomůže zachovat přírodní zdroje a zajistí, že budou recyklovány způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí.

Další informace o tom, kde můžete odpad odevzdat k recyklaci, získáte od místní společnosti pro sběr odpadu. Výrobci a dovozci nenesou odpovědnost za recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci, a to ani přímo, ani prostřednictvím veřejného systému.





Tools for Chefs

HENDI B.V.

Innovatielaan 6
6745 XW De Klomp, The Netherlands

Tel: +31 317 681 040

Email: info@hendi.eu

HENDI Polska Sp. z o.o.

ul. Firmowa 12
62-023 Robakowo, Poland

Tel: +48 61 658 7000

Email: info@hendi.pl

HENDI GmbH

Ehring 15
5112 Lamprechtshausen, Austria

Tel: +43 6274 200 10 0

Email: office.austria@hendi.eu

HENDI Romania S.R.L.

Str. 13 decembrie 94A, Hala 14
Braşov, 500164, Romania

Tel: +40 268 320330

Email: office@hendi.ro

PKS HENDI South East Europe SA

5 Metsovou Str.
18346 Moschato, Athens, Greece

Tel: +30 210 4839700

Email: info@pks-hendi.com

HENDI Italia S.R.L.

Via Leonardo da Vinci 4
39100 Bolzano (BZ), Italy

Tel: +39 800 727 438

Email: office.italy@hendi.eu

HENDI HK Ltd.

1208, 12/F Exchange Tower
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong

Tel: +852 2154 2618

Email: info-hk@hendi.eu

Find HENDI on internet:

www.hendi.com

www.facebook.com/HendiToolsforChefs

<https://www.linkedin.com/company/hendi-tools-for-chefs/>

www.youtube.com/HendiEquipment

CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.